

**NOT**

---

Ärende: Sammanfattande rapport från plenarmötet  
– Bryssel den 11 och 13 juni 2003<sup>1</sup>

---

**Konsensus uppnåddes**

1. Den 13 juni nådde konventet bred konsensus om de texter som skall läggas fram av konventets ordförande på dess vägnar för Europeiska rådet i Thessaloniki, nämligen ingressen, del I om de konstitutionella bestämmelserna, del II om stadgan om de grundläggande rättigheterna samt protokollen om de nationella parlamentens roll och om tillämpning av subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna (CONV 797/1/03). Ordföranden erinrade om mandatet från Europeiska rådet i Laeken och berömde konventsledamöterna för att ha nått "un résultat inespéré".
2. Efter två dagars debatt i plenum och intensiva förhandlingar inom och mellan konventets olika grupperingar och politiska grupper lade ordföranden den 13 juni fram presidiets reviderade text mot bakgrund av resultatet av dessa överläggningar, med ändringar i ingressen, i kapitlet om institutioner i del I och i del II om stadgan samt en ny bestämmelse om ett "medborgarinitiativ" (CONV 811/03). Ordföranden underströk att texten var resultatet av ett kollektivt arbete för att successivt fastställa en balans mellan konventsledamöternas olika förväntningar och övertygelser.

---

<sup>1</sup> Ett fullständigt referat från plenarmötet återfinns på följande webb-adress:  
<http://european-convention.eu.int>.

3. I sina inlägg uttryckte konventsledamöterna sin uppskattning över slutresultatet som de ansåg utgöra ett rättvisande och välavvägt resultat. Många talade om en historisk bedrift. Konventet har lyckats med att omforma unionen så att den kommer att bli öppnare och närmare medborgarna, med tydligare befogenheter och effektivare och mer demokratiskt beslutsfattande, samtidigt som balansen mellan medlemsstaterna och mellan institutionerna upprätthålls. Alla uttryckte sin tillfredsställelse över att man med konventsmetoden hade lyckats utarbeta en enda text, utan olika alternativ, och över att förbättringar hade gjorts på områden där flera regeringskonferenser inte hade lett till något resultat. Bland konventets framgångar lovordade talarna särskilt avskaffandet av pelarstrukturen, unionens status som en enda juridisk person, införlivandet av stadgan, förenklingen av instrument och förfaranden, den avsevärda förstärkningen av Europaparlamentets och de nationella parlamentens roll, utvidgningen av beslutsfattande med omröstning med kvalificerad majoritet och lagstiftning med medbeslutande samt inrättandet av befattningen som EU:s utrikesminister.
4. Konventsledamöterna uppmanade medlemsstaterna att inte arbeta om texten under regeringskonferensen, eftersom detta kunde undergräva den bräckliga jämvikt som konventet uppnått.
5. Trots denna positiva bedömning av resultatet som helhet, ansåg några talare att konventet ytterligare borde ha minskat användningen av enhällighet, särskilt när det gäller skatter och GUSP-frågor, och några var besvikna över att tjänster av allmänt intresse inte nämndes i del I. Andra ansåg att konventet gick för långt i vissa frågor, exempelvis när det gäller strukturellt samarbete inom försvarsområdet eller handel med kulturella tjänster, medan andra var tveksamma till definitionen av kvalificerad majoritet.

#### **Frågor som togs upp under diskussionerna**

6. Förutom de frågor som nämns ovan tog man upp ett antal andra frågor under plenarmötet.

7. Några ledamöter ansåg att en tydlig hänvisning till kristendomen eller kristna värden bör läggas till i ingressen. Andra motsatte sig detta och sade att den nuvarande lydelsen om det "religiösa arvet" var tillräcklig och att de inte kunde acceptera en hänvisning till någon särskild religion.
8. Några ansåg att övergångsbestämmelsen om omröstning med kvalificerad majoritet inkräktar på de nationella parlamentens rättigheter, eftersom den kan användas utan ratificering av medlemsstaterna. Andra fruktade att den aldrig skulle komma att användas i praktiken och att fortsatta nationella veton skulle minska unionens förmåga att agera effektivt. I allmänhet var ledamöterna ense om nyttan med en sådan klausul, eftersom tiden inte var mogen för att avskaffa vetorätten.
9. När det gäller stadgan uttryckte en rad konventsledamöter sin förvåning och sina betänkligheter över meningen om förklaringarna till stadgan som presidiet hade beslutat att lägga till i ingressen till stadgan (i början av del II). Ordföranden för arbetsgrupp II försvarade emellertid denna lösning som han betecknade som en rimlig kompromiss som inte innebär att förklaringarna i sig får full rättsverkan. Andra konventsledamöter stödde denna ståndpunkt och konstaterade att det rörde sig om en kompromiss som åtminstone fem medlemsstater behövde för att möjliggöra ratificeringen av införlivandet av stadgan med konstitutionen enligt presidiets förslag. Slutligen sade andra konventsledamöter att de kunde acceptera denna lydelse, även om det var en mycket smärtsam eftergift, om detta innebar att stadgan kunde införlivas, men att de däremot skulle motsätta sig en artikel om förklaringarna i konstitutionen.
10. Ett antal talare hävdade att unionen behöver ett mindre tungrovt förfarande för översyn av fördragen som frångår principen om enhällighet och nationell ratificering. Ordföranden betonade att detta var en mycket känslig fråga och att de nationella parlamentens roll måste bevaras, men sade att frågan kunde diskuteras närmare i samband med del IV.

11. Slutligen meddelade ordföranden att "områden där det råder oenighet" skulle anges i hans rapport till Europeiska rådet om denna oenighet hade uttryckts kollektivt som i "minoritetsrapporten" från fem konventsledamöter. Han skulle överlämna deras dokument till Europeiska rådets ordförande.

#### **Ytterligare genomgång av del III och del IV**

12. Ordföranden bekräftade att han skulle be Europeiska rådet att förlänga konventets mandat så att det kan slutföra delarna III och IV. Konventsledamöterna kunde sända förslag till ändringar i dessa delar till sekretariatet fram till måndagen den 23 juni kl. 13.00. Utan att förekomma Europeiska rådets beslut meddelade ordföranden att plenarmöten preliminärt planerades till den 4 juli och den 9–10 juli.

---

List of speakers following order of intervention.

**Plenary meeting 11, 12 and 13 June 2003**

**LIST OF SPEAKERS**

**Wednesday 11 June**

1. Mr Andrew DUFF - European Parliament
2. Mr Elmar BROK - European Parliament
3. Mr Jens-Peter BONDE - European Parliament
4. Ms Hildegard PUWAK - Romania (Government)
5. Mr Michel BARNIER - Commission
6. Mr René van der LINDEN - Netherlands (Parliament)
7. Mr Jürgen MEYER - Germany (Parliament)
8. Mr Dick ROCHE - Ireland (Government)
9. Mr Antonio TAJANI - European Parliament
10. Mr Josep BORRELL FONTELLES - Spain (Parliament)
11. Ms Pascale ANDREANI - France (Government)
12. Ms Marietta GIANNAKOU - Greece (Parliament)
13. Mr Gijs de VRIES - Netherlands (Government)
14. Mr Hubert HAENEL - France (Parliament)
15. Mr Erwin TEUFEL - Germany (Parliament)
16. Mr Alain LAMASSOURE - European Parliament
17. Mr Proinsias de ROSSA - Ireland (Parliament)
18. Mr Pierre LEQUILLER - France (Parliament)
19. Mr Joschka FISCHER - Germany (Government)
20. Ms Lena HJELM-WALLÉN - Sweden (Government)
21. Mr Peter HAIN - United Kingdom (Government)
22. Mr Alojz PETERLE - Slovenia (Parliament)
23. Ms Ana PALACIO - Spain (Government)
- \*\*\*\*\*
24. Mr Iñigo MENDEZ DE VIGO - European Parliament
25. Ms Marietta GIANNAKOU - Greece (Parliament)
26. Mr Johannes VOGGENHUBER - European Parliament
27. Mr Jacques SANTER - Luxembourg (Government)
28. Mr Tunne KELAM - Estonia (Parliament)
29. Mr Georgios KATIFORIS - Greece (Government)
30. Mr Elmar BROK - European Parliament
31. Mr Michel BARNIER - Commission
32. Mr Paraskevas AVGERINOS - Greece (Parliament)
33. Mr Vytenis ANDRIUKAITIS - Lithuania (Parliament)
34. Mr Adrian SEVERIN - Romania (Parliament)
35. Ms Hanja MAIJ-WEGGEN - European Parliament
36. Mr Kimmo KILJUNEN - Finland (Parliament)
37. Mr Andrew DUFF - European Parliament
38. Mr Olivier DUHAMEL - European Parliament
39. Mr Peter HAIN - United Kingdom (Government)
40. Mr Jan ZHRADIL - Czech Republic (Parliament)
41. Mr Valdo SPINI - Italy (Parliament)

42. Ms Cristiana MUSCARDINI - European Parliament
43. Mr Josep BORRELL FONTELLES - Spain (Parliament)
44. Mr René van der LINDEN - Netherlands (Parliament)
45. Mr Göran LENNMARKER - Sweden (Parliament)
46. Mr Panayotis DEMETRIOU - Cyprus (Parliament)
47. Ms Sylvia-Yvonne KAUFMANN - European Parliament
48. Mr Pierre LEQUILLER - France (Parliament)
49. Mr Ben FAYOT - Luxembourg (Parliament)
50. Mr Gijds de VRIES - Netherlands (Government)
51. Lord TOMLINSON - United Kingdom (Parliament)
52. Mr William ABITBOL - European Parliament
53. Ms Renée WAGENER - Luxembourg (Parliament)
54. Lord MACLENNAN OF ROGART - United Kingdom (Parliament)
55. Ms. Elena PACIOTTI - European Parliament
56. Mr Manfred DAMMEYER - (Committee of the Regions) Observer
57. Ms Claude DU GRANDRUT - (Committee of the Regions) Observer
58. Mr Elmar BROK - European Parliament
59. Mr Iñigo MENDEZ DE VIGO - European Parliament

#### **Thursday 12 June**

1. Mr Elmar BROK - European Parliament
2. Mr Andrew DUFF - European Parliament
3. Ms Marietta GIANNAKOU - Greece (Parliament)
4. Mr Johannes VOGGENHUBER - European Parliament
5. Mr Jens-Peter BONDE - European Parliament
6. Mr Antonio VITORINO - Commission
7. Ms Hildegard PUWAK - Romania (Government)
8. Mr Josep BORRELL FONTELLES - Spain (Parliament)
9. Mr Dick ROCHE - Ireland (Government)
10. Mr René van der LINDEN - Netherlands (Parliament)
11. Mr Peter SKAARUP - Denmark (Parliament)
12. Mr Joschka FISCHER - Germany (Government)
13. Mr Jan FIGEL - Slovakia (Parliament)
14. Mr Ben FAYOT - Luxembourg (Parliament)
15. Ms Sylvia-Yvonne KAUFMANN - European Parliament
16. Mr Peter HAIN - United Kingdom (Government)
17. Mr Kimmo KILJUNEN - Finland (Parliament)
18. Mr Jürgen MEYER - Germany (Parliament)
19. Mr Caspar EINEM - Austria (Parliament)
20. Mr Michel BARNIER - Commission
21. Mr Lamberto DINI - Italy (Parliament)
22. Ms Hanja MAIJ-WEGGEN - European Parliament
23. Mr Edmund WITTBRODT - Poland (Parliament)
24. Ms Lena HJELM-WALLÉN - Sweden (Government)
25. Mr Robert BADINTER - France (Parliament)

## **Friday 13 June**

1. Mr Iñigo MENDEZ DE VIGO - European Parliament
  2. Mr René van der LINDEN - Netherlands (Parliament)
  3. Ms Ana PALACIO - Spain (Government)
  4. Mr Michel BARNIER - Commission
  5. Mr Henning CHRISTOPHERSEN - Denmark (Government)
  6. Ms Hildegard PUWAK - Romania (Government)
  7. Mr Elmar BROK - European Parliament
  8. Mr Alojz PETERLE - Slovenia (Parliament)
  9. Mr Andrew DUFF - European Parliament
  10. Mr Johannes VOGGENHUBER - European Parliament
  11. Ms Sylvia-Yvonne KAUFMANN - European Parliament
  12. Mr Gianfranco FINI - Italy (Government)
  13. Mr Josef ZIELENIEC - Czech Republic (Parliament)
  14. Mr Erwin TEUFEL - Germany (Parliament)
  15. Mr Jens-Peter BONDE - European Parliament
  16. Ms Anne VAN LANCKER - European Parliament
  17. Mr Olivier DUHAMEL - European Parliament
  18. Ms Danuta HÜBNER - Poland (Government)
  19. Mr Antonio VITORINO - Commission
  20. Mr Dominique de VILLEPIN - France (Government)
  21. Mr Péter BALAZS - Hungary (Government)
  22. Mr Gijs de VRIES - Netherlands (Government)
  23. Mr Joschka FISCHER - Germany (Government)
  24. Mr Louis MICHEL - Belgium (Government)
  25. Mr Rytis MARTIKONIS - Lithuania (Government)
  26. Ms Hanja MAIJ-WEGGEN - European Parliament
  27. Mr Kimmo KILJUNEN - Finland (Parliament)
  28. Mr Alain LAMASSOURE - European Parliament
  29. Mr Frans TIMMERMANS - Netherlands (Parliament)
  30. Mr Hannes FARNLEITNER - Austria (Government)
  31. Mr Göran LENNMARKER - Sweden (Parliament)
-